



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 14 ΜΑΪΟΥ 1974

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
133

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 401

Περί κυρώσεως της εν Πεκίνω υπογραφείσης την 23 Μαΐου 1973 Συμφωνίας Έμπορίου και Πληρωμών μεταξύ της Ελλάδος και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Προτάσει του Ήμετέρου Υπουργικού Συμβουλίου, απέφασαμεν και διατάσσομεν :

Άρθρον 1.

Κυροῦται καὶ κτᾶται ἰσχύον νόμου ἡ ἐν Πεκίνω υπογραφείσα τὴν 23 Μαΐου 1973 μεταξύ Ἑλλάδος καὶ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Κίνας Συμφωνία Ἐμπορίου καὶ Πληρωμῶν μετὰ τῶν πινάκων ἀνταλλακτικῶν ἐκατέρωθεν ἐμπορευμάτων, ὧν τὰ κείμενα ἐπονται ἐν πρωτοτύπῳ εἰς τὴν ἐλληνικὴν γλῶσσαν :

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΜΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ
ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ ἡ Κυβέρνησις τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Κίνας, ἐπὶ τῷ τέλει ἀναπτύξεως τοῦ ἐμπορίου καὶ συσφίξεως τῶν οἰκονομικῶν σχέσεων μεταξύ τῶν δύο χωρῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἰσότητος καὶ τοῦ ἀμοιβαίου ὀφέλους, συνεφώνησαν τὰ ἀκόλουθα :

Άρθρον Ι.

Τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ καταβάλλουν προσπάθειας πρὸς υἱοθέτησιν παντὸς δυνατοῦ μέτρου συμφώνως πρὸς τοὺς ἐν ἰσχύϊ νόμους καὶ κανονισμοὺς εἰς τὰς ἀντιστοίχους χώρας τῶν πρὸς τὸν σκοπὸν προαγωγῆς καὶ ἀναπτύξεως τοῦ ἐμπορίου μεταξύ αὐτῶν. Ἐκαστον Συμβαλλόμενον Μέρος θὰ καταβάλῃ προσπάθειας πρὸς δημιουργίαν εὐνοϊκῶν συνθηκῶν διὰ τὴν ἐλευθέραν εἰσαγωγὴν εἰς τὴν ἀγοράν τοῦ προϊόντων τοῦ ἐτέρου Μέρους.

Τὰ δύο Μέρη θὰ παρέχουν, ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ διευκολύνσεις διὰ τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν προϊόντων τῶν ἀναφερομένων εἰς τοὺς προσηρτημένους εἰς τὴν παροῦσαν συμφωνίαν Πίνακες «Α» καὶ «Β».

Οἱ συνημμένοι Πίνακες «Α» καὶ «Β» ἀποτελοῦν ἀναπόσπαστον μέρος τῆς συμφωνίας ταύτης καὶ ὑπόκεινται εἰς οἷας τροποποιήσεις καὶ μεταβολὰς ἡθελον συμφωνηθῇ ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν τῶν δύο Μερῶν.

Ἡ παροῦσα συμφωνία δὲν θὰ ἀποκλείῃ τὸ ἐμπόριον προϊόντων μὴ ἀναφερομένων εἰς τοὺς συνημμένους Πίνακες «Α» καὶ «Β».

Τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ ἐξετάζουσιν εὐμενῶς τὴν ἐκδοσὶν ἀδειῶν εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς διὰ τὰ ἀνταλλαγησόμενα προϊόντα μεταξύ τῶν δύο χωρῶν.

Άρθρον ΙΙ.

Τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνοῦν ὅπως τὸ συνολικὸν ὕψος τῶν ἐξαγωγῶν ἐκατέρου τῶν δύο Μερῶν κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς συμφωνίας ταύτης θὰ εἶναι δέκα ἑκατομῦρια δολλάρια Η.Π.Α.

Άρθρον ΙΙΙ.

Τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ παραχωροῦν ἀλλήλοις τὴν μεταχείρισιν τοῦ μᾶλλον εὐνοουμένου κράτους ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν εἰσπραξὶν τελωνειακῶν δασμῶν, προσθέτων φόρων καὶ παντὸς ἄλλου δασμοῦ καὶ φόρου ἐπιβαλλομένου ἐπὶ, ἢ συναφῶς πρὸς, τὴν εἰσαγωγὴν, ἐξαγωγὴν καὶ διαμετακόμισιν τῶν προϊόντων τὰς διαδικασίας καὶ διατυπώσεις ὡς καὶ τὴν πληρωμὴν ἀπασῶν τῶν ἐπιβαρύνσεων καὶ τελῶν ἐν σχέσει πρὸς τὴν εἰσαγωγὴν, ἐξαγωγὴν, διαμετακόμισιν, ἐναποθήκευσιν καὶ μεταφόρτωσιν τῶν προϊόντων.

Οὐχ ἤττον, αἱ διατάξεις τῆς ἀνωτέρω παραγράφου δὲν θὰ ἐφαρμόζονται ὡς πρὸς :

1. Τὰς εὐνοίας καὶ διευκολύνσεις τὰς ὁποίας ἐκάτερον τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἔχει παράσχει ἢ δυνατόν νὰ παράσχει εἰς τὸ μέλλον εἰς οἰανδήποτε τῶν ὁμόρων χωρῶν.

2. Τὰς εὐνοίας καὶ διευκολύνσεις αἵτινες παρεχωρήθησαν ἢ δυνατόν νὰ παρεχωρηθοῦν εἰς τὰ συμμετέχοντα μέρη εἰς τελωνειακὴν τινὰ ἔνωσιν, ζώνην ἐλευθέρων συναλλαγῶν ἢ παρόμοιον ὀργανισμόν, οὗτινος ἐκάτερον τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν τυγχάνει ἢ δυνατόν νὰ καταστῇ μέλος.

Άρθρον ΙV.

Ἡ ἀνταλλαγὴ ἐμπορευμάτων μεταξύ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Κίνας θὰ διενεργῇται, συμφώνως πρὸς τοὺς νόμους καὶ κανονισμοὺς τῶν ἀντιστοίχων χωρῶν τῶν, ἐπὶ τῇ βάσει συμβολαίων συναπτομένων εἰς εὐλόγους τιμὰς τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς, ὑπὸ τῶν νομικῶν ἢ φυσικῶν προσώπων τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν κρατικῶν ὀργανισμῶν εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς τῆς Κίνας.

Άρθρον V.

1. Αἱ ἐμπορικαὶ καὶ μὴ ἐμπορικαὶ πληρωμαὶ μεταξύ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Κίνας ὡς καθορίζονται ἐν ἄρθρῳ VI τῆς παρούσης συμφωνίας θὰ πραγματοποιοῦνται συμφώνως πρὸς τοὺς ἰσχύοντας σχετικoὺς κανονισμοὺς καὶ διατάξεις ἐν ἐκάστῳ

τῶν δύο Συμβαλλομένων Μερῶν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἀπὸ ἐλληνικῆς πλευρᾶς καὶ τῆς Τραπεζῆς τῆς Κίνας ἐξουσιοδοτημένης παρὰ τῆς Λαϊκῆς Τραπεζῆς τῆς Κίνας ἀπὸ κινεζικῆς πλευρᾶς.

2. Ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος θὰ ἀνοίξῃ, ἐπ' ὀνόματι τῆς Τραπεζῆς τῆς Κίνας, «Συμφηφιστικὸν Λογαριασμὸν τῆς Τραπεζῆς τῆς Κίνας», εἰς λογιστικὸν νόμισμα. Ἡ τράπεζα τῆς Κίνας, ἐξουσιοδοτημένη ὑπὸ τῆς Λαϊκῆς Τραπεζῆς τῆς Κίνας, διὰ λογαριασμὸν τῆς Κυβερνήσεως τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Κίνας, θὰ ἀνοίξῃ, ἐπ' ὀνόματι τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, «Συμφηφιστικὸν Λογαριασμὸν τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος», εἰς δολλάρια Η.Π.Α. λογιστικὸν νόμισμα.

Οἱ ὡς ἄνω λογαριασμοὶ δὲν θὰ εἶναι τοκοφόροι καὶ θὰ εἶναι ἀπηλλαγμένοι πάσης ἐπιβαρύνσεως καὶ τραπεζικῶν ἐξόδων.

Ἄρθρον VI.

Αἱ πραγματοποιοῦμεναι πληρωμαὶ μέσῳ τῶν λογαριασμῶν, ὡς οὗτοι καθορίζονται ἐν ἄρθρῳ V, ἀπαριθμοῦνται κατωτέρω :

1. Ἡ ἀξία τῶν εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, τὰ ἀσφάλιστρα καὶ ἀντασφάλιστρα καὶ ἕτεροι παρεπόμενοι ἐμπορικαὶ δαπάναι μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν.

2. Ναῦλοι ἀφορῶντες εἰς μεταφορὰς ἐμπορευμάτων μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν, ὑπὸ πλοίων φερόντων τὴν σημαίαν ἑκατέρου τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν δαπάναι πραγματοποιοῦμεναι ὑπὸ πλοίων φερόντων τὴν σημαίαν ἑκατέρου τῶν δύο Μερῶν εἰς τοὺς λιμένας τοῦ ἑτέρου Συμβαλλομένου Μέρους.

3. Δαπάναι τοῦ διπλωματικοῦ σώματος, τῶν ἐμπορικῶν μορφωτικῶν καὶ κοινωνικῶν σωμάτων, ἀντιπροσωπειῶν καὶ ὁμάδων τῶν δύο χωρῶν ὡς καὶ δαπάναι διοργανώσεως ἐκθέσεων ἐκ μέρους τῶν δύο χωρῶν.

4. Ἑτεροι πληρωμαὶ ὡς ἤθελον συμφωνηθῇ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Τραπεζῆς τῆς Κίνας.

Ἄρθρον VII.

Τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνοῦν ὅπως παραχωρήσουν ἀμοιβαίως πιστωτικὸν περιθώριον ἐξ ἑνὸς ἑκατομυρίου δολλαρίων Η.Π.Α., εἰς τοὺς λογαριασμοὺς τοῦ ἁνωτέρω ἄρθρου V.

Ἐν περιπτώσει ὑπερβάσεως τοῦ ὡς ἄνω πιστωτικοῦ περιθωρίου, τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ προβαίνουν εἰς διαβουλεύσεις πρὸς υἱοθέτησιν τῶν ἀναγκαίων μέτρων ἐπὶ σκοπῷ συνεχίσεως τῶν πληρωμῶν τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τῆς παρούσης συμφωνίας μέσῳ τῶν ἁνωτέρω Λογαριασμῶν.

Ἄρθρον VIII.

Ἐν περιπτώσει μεταβολῆς τῆς ἰσοτιμίας δολλαρίου ἐν σχέσει πρὸς τὸν χρυσόν, τὸ ὑπόλοιπον τῶν Λογαριασμῶν τῆς ἡμέρας τῆς μεταβολῆς ὡς καὶ τὸ πιστωτικὸν περιθώριον θὰ ἀναπροσαρμόζονται κατ' ἀναλογίαν πρὸς τὴν ἐπελθούσαν μεταβολὴν ὑπὸ τῶν Τραπεζῶν τῶν δύο πλευρῶν.

Ἄρθρον IX.

Πρὸς ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης συμφωνίας, ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος καὶ ἡ Τράπεζα τῆς Κίνας θὰ συμφωνήσουν μέσῳ διαβουλεύσεων, ἐπὶ τοῦ ἀναγκαίου τραπεζικοῦ τεχνικοῦ κανονισμοῦ.

Ἄρθρον X.

Ἐπὶ τῷ τέλει ὁμαλῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης συμφωνίας, τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνοῦν ὅπως συστήσουν μικτὴν ἐπιτροπὴν, ἥτις θέλει ἐπιφορτισθῇ μὲ τὸ ἔργον ἐποπτείας τῆς ἐφαρμογῆς τῆς συμφωνίας διερευνήσεως νέων δυνατοτήτων διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ διμεροῦς ἐμπορίου καὶ

καθορισμοῦ, μέσῳ διαβουλεύσεων τοῦ ἐτησίου συνολικοῦ ὕψους ἐμπορίου.

Αἱ σύνοδοι τῆς μικτῆς ἐπιτροπῆς θὰ λαμβάνουν χώραν ἐναλλάξ ἐν Ἀθήναις καὶ Πεκίνῳ.

Ἄρθρον XI.

Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ὁ θεμελιώδης σκοπὸς τῆς παρούσης συμφωνίας παραβιάζεται λόγῳ τῶν διεθνῶν υποχρεώσεων ἑκατέρου τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ προέρχονται εἰς διαβουλεύσεις πρὸς λήψιν τῶν καταλλήλων μέτρων ἵνα ἐξασφαλισθῇ ἡ πραγματοποίησις τοῦ σκοποῦ τῆς παρούσης συμφωνίας.

Ἄρθρον XII.

Κατὰ τὴν λήξιν τῆς παρούσης συμφωνίας, τὸ ὑπόλοιπον τῶν Συμφηφιστικῶν Λογαριασμῶν θὰ διακανονίζεται ὑπὸ τῆς χρεωστρίας χώρας εἰς ἐμπορεύματα ἢ ὑπηρεσίας συμφωνηθησομένας ὑπ' ἀμφοτέρων τῶν Μερῶν ἐντὸς περιόδου ἑκατὸν εἴκοσι (120) ἡμερῶν. Ἐν ἡ περιπτώσει, κατὰ τὴν λήξιν τῆς περιόδου τῶν ἑκατὸν εἴκοσι (120) ἡμερῶν ὑφίσταται εἰσέτι ὑπόλοιπον, τοῦτο θὰ ἐκκαθαρίζεται ὑπὸ τῆς χρεωστρίας χώρας εἰς μετατρέψιμον νόμισμα συμφωνηθησόμενον ὑπὸ τῶν δύο Μερῶν.

Ἄρθρον XIII.

Ἡ παροῦσα συμφωνία θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύι ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ὑπογραφῆς της καὶ θὰ παραμείνῃ ἰσχύουσα ἐπὶ ἓν ἔτος. Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν οὐδὲν τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ἤθελεν ζητήσῃ ἐγγράφως τὴν τροποποίησιν ἢ τὴν λήξιν τῆς παρούσης συμφωνίας τρεῖς μῆνας πρὸ τῆς ἐκπνοῆς της ἢ ἰσχύς αὐτῆς θὰ παραταθῇ αὐτομάτως δι' ἓν ἔτος καὶ θὰ ἀνανεοῦται ἐν συνεχείᾳ κατὰ τὸν ἴδιον τρόπον.

Ἄρθρον XIV.

Μετὰ τὴν λήξιν τῆς παρούσης συμφωνίας, ἅπασαι αἱ ὑποχρεώσεις αἱ προκύπτουσαι ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς αὐτῆς κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἰσχύος της, θὰ ἐκπληρῶνται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις αὐτῆς.

Ἐγένετο εἰς διπλοῦν ἐν Πεκίνῳ τὴν εἰκοστὴν τρίτην τοῦ μηνὸς Μαΐου τοῦ χιλιοστοῦ ἑνεακοσιοστοῦ ἑβδομηκοστοῦ τρίτου ἔτους, εἰς τὴν ἐλληνικὴν, κινεζικὴν καὶ ἀγγλικὴν γλῶσσαν, τῶν τριῶν κειμένων ὄντων ἰσοδυνάμων.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Κίνας

ΠΙΝΑΞ «Α»

Ἐξακτέων Κινεζικῶν Προϊόντων εἰς Ἑλλάδα.

Κρέατα Κατεψυγμένα καὶ εἰς Κονσέρβας.

Υδροβία καὶ Θαλάσσια Προϊόντα.

Ὀρυζα Κάργκο καὶ Ὀσπρια.

Καρυκεύματα.

Τέϊον.

Αἰθέρια Ἐλαια.

Τρίχες ψηκτροποιῖας, Δέρματα, Πτερὰ καὶ ἄλλα Ζωικὰ Ὑποπροϊόντα.

Εἶδη Γραφείου, Ἀθλοπαιδιῶν καὶ ἕτερα Προϊόντα Ἐλαφρᾶς Βιομηχανίας.

Χημικὰ Προϊόντα.

Ἐπίσωτρα καὶ Ἀεροθάλαμοι.

Διάφορα εἶδη Μηχανημάτων καὶ Ἐργαλεῖα χειρός.

Μὴ Σιδηροῦχα Μέταλλα, Σιδηροῦχα Μέταλλα, Εἶδη Κιγ-καλλερίας καὶ ἄλλα Μεταλλικὰ Προϊόντα.

Τρίχες κόμης καὶ Προϊόντα Ψαθοπλεκτικῆς.

Κλωστοῦφαντουργικά.

Ἑτερα.

ΠΙΝΑΞ «Β»

Ἐξακτέων Ἑλληνικῶν Προϊόντων εἰς Κίναν.

Βάμβαξ.

Σταφίδες.

Χημικὰ Λιπάσματα.

Καπνός.

Φυσικοὶ σπόγγοι.

Χημικὰ Προϊόντα.

Πλαστικαὶ Ὑλαι καὶ Προϊόντα.

Φύλλα Χάλυβος.

Ἔτερα Προϊόντα ἐκ Σιδηρούχων Μετάλλων.

Προϊόντα μὴ Σιδηρούχων Μετάλλων.

Ἐπίσωτρα καὶ Ἀεροθάλαμοι.

Προϊόντα Ἐλαφρᾶς Βιομηχανίας.

Διάφορα Εἶδη Μηχανημάτων.

Κλωστοῦφαντουργικά.

Ἔτερα.

Ἄρθρον 2.

Ἡ διὰ τοῦ παρόντος κυρουμένη Συμφωνία ἄρχεται ἰσχύ-
ουσα ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς υπογραφῆς αὐτῆς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Ἀπριλίου 1974

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΦΑΙΔΩΝ ΓΚΙΖΙΚΗΣ

ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΑΔΑΜΑΝΤΙΟΣ ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΚΩΝΣΤ. ΡΑΛΛΗΣ, ΗΛ. ΜΠΑΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΠΤΡ. ΓΕ-
ΤΕΝΕΣ, ΒΑΣ. ΤΣΟΥΤΜΠΑΣ, ΣΤΥΛ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ,
ΓΕΩΡΓ. ΤΣΟΥΤΜΑΝΗΣ, ΔΗΜ. ΤΣΑΚΩΝΑΣ, ΠΑΝ. ΧΡΗ-
ΣΤΟΥ, ΤΖΩΡ. ΤΖΩΡΤΖΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓ. ΑΝΑΣΤΑΣΟ-
ΠΟΥΛΟΣ, ΠΑΝ. ΠΑΠΑΡΡΟΔΟΠΟΥΛΟΣ, ΧΑΡ. ΓΕΩΡ-
ΓΙΟΠΟΥΛΟΣ, ΤΡΥ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΑΚΟΣ, ΑΛΕΞ.
ΤΖΑΒΕΛΛΑΣ, ΚΩΝΣΤ. ΣΚΙΑΔΟΠΟΥΛΟΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2 Μαΐου 1974

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ

Η ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ :

Ἡ ἔτησίᾳ συνδρομὴ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν τμηματικῶς πωλουμένων φύλλων αὐτῆς καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως, καθωρίσθησαν ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1974 ὡς κάτωθι :

Α'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1. Διὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	600
2. » » » Β'	»	700
3. » » » Γ'	»	500
4. » » » Δ'	»	1.000
5. » » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λ.π.	»	500
6. » » » Παράρτημα	»	300
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν κ.λ.π. .	»	3.000
8. » » Δελτίον Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη, τὸ Παράρτημα καὶ τὰ Δελτία	»	6.000

Οἱ Δῆμοι καὶ αἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουσι τὸ ἥμισυ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογοῦν τὰ ἐξῆς ποσά :

1. Διὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	30
2. » » » Β'	»	35
3. » » » Γ'	»	25
4. » » » Δ'	»	50
5. » » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δημ. Δικαίου κ.λ.π.	»	25
6. » » Παράρτημα	»	15
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	150
8. » » Δελτίον Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας ..	»	10
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη	»	300

Β'. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἐκαστον φύλλον, μέχρις 8 σελίδων, τιμᾶται δραχ. 3, ἀπὸ 9 ἕως 40 σελ. δραχ. 8, ἀπὸ 41 ἕως 80 σελ. δραχ. 15, ἀπὸ 81 σελ. καὶ ἄνω ἡ τιμὴ πωλήσεως ἑκάστου φύλλου προσαυξάνεται κατὰ δραχ. 15 ἀνὰ 80 σελίδας.

Γ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Γ' Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης :

Α'. Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	400
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	10.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	2.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς γενικὰ συνέλευσεις, τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, τῶν ἀνακοινώσεων τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 59 παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 400/70 περὶ Ἀλλοδαπῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΕΛΤΑ τῶν ἀφορώσων εἰς προσωρινὰς διατάξεις	»	1.000
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διάλυσιν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ. 20/5/1939. .	»	200
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν .	»	4.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μνησιῶν καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἐταιρειῶν	»	1.000
8. Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν	»	600
9. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν, τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν ἐν γένει, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Δ.Σ. τοῦ ΕΛΤΑ δι' ὧν ἐγκρίνονται καὶ δημοσιεύονται οἱ κανονισμοὶ αὐτοῦ.	»	4.000
10. Τῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπουσιν ἐν Ἑλλάδι ἄλλοδαπῶν Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων περὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70	»	2.000
11. Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	10.000

12. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγματεύσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67	Δραχ.	1.000
13. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/1967	»	1.000

Β'. Δημοσιεύματα Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης

1. Τῶν καταστατικῶν	Δραχ.	1.000
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	400
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	200
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	1.000
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	1.000

Γ'. Δημοσιεύματα Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων καὶ Φιλανθρωπικῶν Σωματείων

1. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ χορηγῆσεως ἀδείας λειτουργίας Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων	»	1.000
2. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν ὡς ἄνω Συνεταιρισμῶν, Ταμείων καὶ Σωματείων	»	1.000

II Εἰς τὸ Τέταρτον τεύχος, τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων

» 400

Τὸ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβλητέον ποσοστὸν ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων ἐν τῷ Δελτίῳ Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης ἐν γένει ὠρίσθη εἰς 5%.

Δ'. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται εἰς τὰ Δημόσια Ταμεία ἐναντὶ ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, ὅπερ, μερίμνη τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ δύνανται ν' ἀποστέλλωνται καὶ εἰς ἀνάλογον συνάλλαγμα δι' ἐπιταγῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Ἡ καταβολὴ τοῦ ὑπὲρ τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων ἐνεργεῖται ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου), ἐν ταῖς λοιπαῖς δὲ πόλεσι τοῦ Κράτους εἰς τὰ Δημόσια Ταμεία, ὅπερ ἀποδίδεται εἰς τὸ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρὸς τὰ ὀριζόμενα διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 192378/3639 τοῦ ἔτους 1947 (ΡΟΝΕΟ 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (ΡΟΝΕΟ 139) ἐγκυκλίων διαταγῶν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους. Ἐπὶ συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ ἀποστέλλομένων δι' ἐπιταγῶν, συναποστέλλεται διὰ τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸν.

Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ Ε.Τ.

ΧΡ. ΛΑΓΟΣ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ